

臺北城市科技大學外國學生報名繳交資料檢核表

Taipei City University of Science and Technology Admission Application Checklist for International students

繳交資料紀錄表(申請人務必在勾選欄打 ☐) Người nộp đơn tự đánh dấu ✓

Please fill out the form by checking applicable items.

請檢查以下文件連同申請書是否備齊無誤

Please check the documents to be enclosed with your application form.

勾選 (<input type="checkbox"/>)	繳交資料項目 Required Documentation	份數 Copy	
	1. 入學申請表 (如附件一) Đơn xin nhập học Application Form for International Students (original, see Appendix 1)	1	
	2. 申請人最近3個月內2吋半身彩色證件照(請貼於申請表內) Ảnh Recent 2 inch colored photos of the applicant (half-length). (Please attach them to the application forms). Taken within the last three months.	1	
	3. 入學申請 切結書 (如附件二) Giấy cam kết Declaration for International Students (see Appendix 2)	1	
	4. 財力證明 ：3個月來台生活費之財力證明。 Financial Certification Chứng minh tài chính	1	
	5. 入學文件審查授權書 (如附件三) Giấy ủy quyền kiểm tra giấy tờ Authorization of Reviewing Application Documents for International Students (see Appendix 4)	1	
	6. 外國學生申請人在臺就學檢核表及切結書 (如附件四) Studying in Taiwan Checklist and Declaration for International Student (see Appendix 5)	1	
	7. 經中華民國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構(以下簡稱駐外館處)、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之 外國學校最高學歷或同等學力證明文件 及 成績單 (中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本)。 Graduated Applicants: Các loại bằng tốt nghiệp hoặc bằng điểm Copy of the highest academic diploma and the transcripts of the highest educational degree (notarized copy translated into English or Chinese is necessary if the original document is not in English or Chinese) authenticated by R.O.C. embassies, representative, consulates, or other Mission authorized by Taiwan Ministry of Foreign Affairs (hereinafter referred to as Taiwan Overseas Mission).	1	
	8. 申請人 護照影本 或國籍證明文件。Hộ chiếu photo A copy of your passport or other proof of nationality	1	
	9. 華語能力證明 ：如華語文能力測驗證明、華語文課程成績單或英語能力證明。Chứng chỉ tiếng trung Language Proficiency: A certificate of the TOCFL (formerly TOP), official transcripts of Chinese Language Program is suggested.	1	
	10. 其他文件 (如留學計畫書、推薦信、招生簡章規定之其他應繳文件、或其他有助審查之資料(申請者可自行斟酌附上任何有利申請之參考文件)。Các loại giấy tờ khác Other advantageous documents. (For example: A study plan, a recommendation letter, other documents asked for by each department or listed on the Application of Admission for International Students, or other helpful reviewing documents decided by the applicant.	1	

附件一 臺北城市科技大學外國學生入學申請表

Appendix 1: Application Form for International Students

1. 申請人資料/Personal Information :

申請人姓名 Họ và tên Full name	中文 Chinese Tên tiếng trung			
	英文/English Tên tiếng anh			
	出生日期 Ngày tháng năm sinh Date of Birth	YYYY/MM/DD Năm/Tháng/Ngày		
國籍 Nationality Quốc tịch			護照號碼 Số hộ chiếu Passport No.	
婚姻狀況 Tình trạng hôn nhân Marital Status	<input type="checkbox"/> 已婚/Đã kết hôn/Married <input type="checkbox"/> 未婚/Chưa kết hôn/Single		性別 Sex Giới tính	<input type="checkbox"/> 男/Nam/Male <input type="checkbox"/> 女/Nữ/Female
電話/手機 Số điện thoại Telephone			E-mail	
現在通訊處 Địa chỉ liên lạc hiện tại Home Address (ghi rõ Số nhà, thôn, xã, huyện, tỉnh)				

2. 監護人資料/Information of Guardian Người giám hộ

申請人父親 Họ tên bố Applicant's Father	中文 Tên tiếng trung Chinese			出生日期 Ngày tháng năm sinh Date of Birth	YYYY/MM/DD Năm/Tháng/Ngày
	英文 English Tên tiếng anh				
	國籍 Quốc tịch Nationality			職業 Nghề nghiệp Occupation	
	電話/手機 Số điện thoại/ Telephone				
申請人母親 Họ tên Mẹ Applicant's Mother	中文 Tên tiếng trung Chinese			出生日期 Ngày tháng năm sinh Date of Birth	YYYY/MM/DD Năm/Tháng/Ngày
	英文 English Tên tiếng anh				
	國籍 Quốc tịch Nationality			職業 Nghề nghiệp Occupation	
	電話/手機 Số điện thoại/ Telephone				
在臺聯絡人 Contact Person in Taiwan Liên lạc ở Đài Loan	姓名 Name/ Họ tên			關係/ Mối quan hệ Relationship	
	住址 Mailing Address Địa chỉ				
	電話/手機 Số điện thoại Telephone or Cell in Taiwan				
	E-mail				

3. 擬申請就讀之班級 Which class do you want to apply for Taipei City University of Science and Technology? Chọn ngành học yêu thích (Viết theo số thứ tự yêu thích từ 1,2,3)

系名 Khoa/ngành Department	志願序 Preference ordering Dựa theo thứ tự để viết (1, 2, 3, 4)
餐飲事業系 Quản lý nhà hàng Department of Food and Beverage Management	
時尚造型事業系 Thời trang tạo hình làm đẹp Department of Cosmetic Application and Management	
觀光事業系 Du lịch Department of Tourism and Hospitality Management	
電腦與通訊工程系 Kỹ thuật máy tính và truyền thông. Department of Computer and Communication Engineering	

教育背景/Educational Background Quá trình học tập

學歷 Previous Education	中等學校 Cấp 3 Secondary school	學院/大學 Học viện/Đại học College / University
學校名稱 Name of School Tên trường		
學校所在地 City and Country Thuộc thành phố - Nước		
主修 Major / 副修 Minor		
學位 Degree Conferred Học vị		
畢業日期 Graduate year Thời gian tốt nghiệp		

語文能力 Chinese Level Năng lực tiếng trung

華語文能力測驗 TOCFL	<input type="checkbox"/> 未考試 Chưa thi	<input type="checkbox"/> 入門級 Level 1(A1)	<input type="checkbox"/> 基礎級 Level 2(A2)	<input type="checkbox"/> 進階級 Level 3(B1)	<input type="checkbox"/> 高階級 Level 4(B2)
------------------	--	---	---	---	---

華語學習機構 Chinese Learning institution Trung tâm ngôn ngữ

語文中心名稱 Institution name Tên trung tâm	修課起迄 Thời gian học From yy/mm/dd to yy/mm/dd	合計年數 Tổng thời gian total time	結業級數 Cấp Level
	____/____/____ ~ ____/____/____ yyyy mm dd yyyy mm dd	____ Year ____ month	

其他華語證照 Other Chinese Language Identification Các loại văn bằng tiếng trung khác

認證機構名稱 Institution Tên đơn vị cấp bằng	發證國家 country Nước	發證日期 date Ngày cấp	證照級數 Level Chứng chỉ
		____/____/____ yyyy mm dd	

中文語言能力/Chinese Proficiency Level Trình độ tiếng trung

聽/Listening Nghe	<input type="checkbox"/> 優 Excellent Rất Tốt	<input type="checkbox"/> 佳 Good Tốt	<input type="checkbox"/> 尚可 Average Tạm ổn	<input type="checkbox"/> 差 Poor Không biết
說/Speaking Nói	<input type="checkbox"/> 優 Excellent Rất Tốt	<input type="checkbox"/> 佳 Good Tốt	<input type="checkbox"/> 尚可 Average Tạm ổn	<input type="checkbox"/> 差 Poor Không biết
讀/Reading Đọc	<input type="checkbox"/> 優 Excellent Rất Tốt	<input type="checkbox"/> 佳 Good Tốt	<input type="checkbox"/> 尚可 Average Tạm ổn	<input type="checkbox"/> 差 Poor Không biết
寫/Writing Viết	<input type="checkbox"/> 優 Excellent Rất Tốt	<input type="checkbox"/> 佳 Good Tốt	<input type="checkbox"/> 尚可 Average Tạm ổn	<input type="checkbox"/> 差 Poor Không biết

就讀期間各項費用來源/Sources of Financial Support Nguồn kinh phí học tập

<input type="checkbox"/> 個人儲蓄 Personal Savings Tự tích cóp	<input type="checkbox"/> 父母支援 Parental Support Trợ cấp từ bố mẹ	<input type="checkbox"/> 獎助學金 Scholarships and Financial Aid Học bổng	<input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) Khác
--	---	---	--

申請人簽名/kítên/ Applicant's Signature : _____

日期/Date : _____



附件二 外國學生入學申請切結書 Giấy cam kết

Appendix 2: Declaration for International Students

上述所陳之任一事項同意授權 貴校查證，如有不實或不符規定等情事，於入學後經查證屬實，本人願意接受貴校取消入學資格並註銷學籍，絕無異議。

- 一、 本人保證不具中華民國國籍，且未具僑生身份，或已喪失中華民國國籍滿8年。中華民國國籍法，第二條：有下列各款情形之一者，屬中華民國國籍：(一)出生時父或母為中華民國國民。(二)出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。(三)出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍者。(四)歸化者。

Tôi xác nhận không có hộ chiếu của nước Trung Hoa Dân Quốc, hơn nữa cũng không có thân phận hoa kiều, hoặc đã không có thân phận của Trung Hoa Dân Quốc trong vòng 8 năm. Dựa vào điều thứ 2 luật của Trung Hoa Dân Quốc: Phù hợp những điều dưới đây đều thuộc là công dân của Trung Hoa Dân Quốc: (1) Khi sinh ra bố hoặc mẹ là mang quốc tịch Trung Hoa Dân Quốc. (2) Khi sinh ra bố hoặc mẹ đã chết, nhưng bố hoặc mẹ khi đó có quốc tịch Trung Hoa Dân Quốc. (3) Sinh ra trên lãnh thổ của Trung Hoa Dân Quốc nhưng bố mẹ là người không có quốc tịch. (4) Quốc hữu hóa.

I. I certify that I do not have a Republic of China nationality nor overseas Chinese status, or I have officially given up my ROC citizen status for more than 8 years. According to Article 2 of the Nationality Act of the Republic of China, a person shall have the nationality of the Republic of China under any of the conditions provided by the following subparagraphs:

- (1) His/Her father or mother was a national of the Republic of China when he/she was born.
- (2) He/She was born after the death of his/her father or mother, and his/her father or mother was a national of the Republic of China at the time of death.
- (3) He/She was born in the territory of the Republic of China, and his/her parents can't be ascertained or both were stateless persons.
- (4) He/She has undergone the **nationalization process**.

- 二、 本人未曾在中華民國完成申請就學或遭退學。

Tôi chưa từng hoàn thành học tập ở nước Trung Hoa Dân Quốc hoặc bị thôi học.

II. I have never gone through an application for any program or have been expelled from any school in the Republic of China.

- 三、 本人所提供之國外學歷證件，在畢業學校所在國家均為合法有效取得，並相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。

Những giấy tờ mà tôi cung cấp cho trường gồm học bạ, bằng cấp đều là hợp pháp và có giá trị sử dụng tại quốc gia và con có giá trị hợp pháp để tôi học tại trường.

III. All the foreign academic certificates I submitted have been lawfully acquired in the country where the school I graduated from is located, and are equivalent of diplomas conferred by all levels of registered schools in the Republic of China.

- 四、 本人已詳閱簡章內容，並遵守簡章之相關規定。

Tôi đã đọc hết các nội dung và hứa sẽ tuân thủ quy định

IV. I have read the Application Instructions thoroughly and will follow all the rules.

Tôi xác nhận những điều trên là đúng, đồng thời chấp nhận để cho trường kiểm tra xác nhận. Nếu có điều gì không đúng, sau khi nhà trường điều tra ra thì có thể hủy tư cách nhập học tại trường.

I hereby agree to authorize your school to verify all of the aforementioned statements. If any of the statements is found untrue or in violation of this regulation after enrollment, I will accept your school's authority to cancel my admission and OIT student status without objection.

此致

臺北城市科技大學 to Taipei City University of Science and Technology

申請人簽名 Kí tên Applicant's Signature : _____

日期 Thời gian Date : _____

護照號碼 Số Hộ Chiếu Passport No. : _____

附件三 外國學生入學文件審查授權書 Đồng ý cho trường kiểm tra giấy tờ

Appendix 3: Authorization of Reviewing Application Documents for International Students

本人授權臺北城市科技大學查證本人所提供的資料，本人並授權：

Tôi đồng ý cho trường đại học Kỹ thuật thành phố Đài Bắc kiểm tra xác minh các loại giấy tờ mà tôi cung cấp và sử dụng thông tin liên qua tới tôi:

I authorize Taipei City University of Science and Technology to undertake a verification of the information I have provided and I authorize:

- ☐ 學校 Educational institutes, Trường học
- ☐ 相關負責人員 Staffs, Các đơn vị liên quan
- ☐ 其他 Others Khác

提供關於我的資料，並使他們免責於此一行為。

To release information they may have about me and release them from any liability for doing so.



簽名(全名) Kí tên Signature : _____

姓名(全名) Họ tên Print full name : _____

護照號碼 Số hộ chiếu Passport number : _____

生日 Ngày tháng năm sinh Date of birth : _____ 年(yyyy) _____ 月(mm) _____ 日(dd)

日期 Ngày kí Date/yyyy/mm/dd : _____ 年(yyyy) _____ 月(mm) _____ 日(dd)

附件四 城市學校財團法人台北城市科技大學國際學生緊急醫療授權書

Giấy ủy quyền điều trị khẩn cấp dành cho học sinh quốc tế Trường Đại học Khoa học và Công nghệ thành phố Đài Bắc

學生姓名 Student Name Họ tên học sinh	生日 Date of Birth Ngày sinh	YYYY/MM/DD Năm/Tháng/Ngày
---	----------------------------------	------------------------------

本人(學生之父母、監護人或法定代理人) _____, 已瞭解如本人之子女(被監護人或被代理人, 以下簡稱子女) 遭遇緊急危險時, 城市學校財團法人臺北城市科技大學將會試圖緊急通知本人或本人於本授權書中所指定下列緊急聯絡人。

I (the parent, guardian, or legal representative of the student) _____ have understood that if my offspring (person under guardianship, or the surrogated, hereinafter referred to as the "Offspring") encounters immediate dangers, Taipei City University of Science and Technology will try to notify me or the following emergency contacts prescribed by me in the Authorization immediately.

Tôi (bố mẹ của học sinh, người giám hộ hoặc người đại diện pháp luật) _____ đã hiểu rõ khi con Tôi (người được giám hộ hoặc người được đại diện, dưới đây gọi tắt là con) gặp nguy hiểm khẩn cấp, trường Đại học Khoa học và Công nghệ thành phố Đài Bắc sẽ khẩn cấp thông báo cho Tôi hoặc người liên hệ khẩn cấp mà Tôi đã chỉ định trong Giấy ủy quyền này.

本人子女如需接受緊急醫療, 基於任何原因致使本人或本人所指定之緊急聯絡人無法接獲通知時, 本人謹在此全權授予城市學校財團法人臺北城市科技大學及其受雇人, 代表本人及本人子女為下列行為:

If my Offspring requires emergency medical treatment and if the emergency contact designated by me or I are unable to receive the notice due to any causes, I hereby fully authorize Taipei City University of Science and Technology and its employee to carry out the following acts on behalf of my Offspring and I:

Con Tôi nếu cần điều trị y tế khẩn cấp, khi vì bất cứ nguyên nhân gì dấn tới Tôi và người liên hệ khẩn cấp mà tôi chỉ định không thể nhận được thông báo, tại đây Tôi xin ủy thác toàn bộ quyền cho trường Đại học và Công nghệ thành phố Đài Bắc và người được tuyển dụng của nhà trường, đại diện Tôi và con tôi thực hiện các công việc dưới đây:

1. 提供第一時間之救助。

To provide first-aid. Cung cấp cứu trợ trong thời gian sớm nhất

2. 授權醫生對本人子女進行檢查及醫療行為。

To authorize doctors to conduct inspections and medical treatment on my Offspring.

Ủy quyền cho bác sỹ thực hiện kiểm tra và điều trị y tế cho con Tôi.

3. 安排本人子女之運送(不論利用救護車或其他交通工具)前往適宜施行緊急醫療之場所, 包括醫院之急診室、醫生之診療室或診所, 但不以上述場所為限。

To arrange the transport (whether using ambulance or other vehicles) for my Offspring to appropriate venue for emergency medical treatment, including the emergency clinic of hospitals, consulting room or clinic of doctors, not limited to the abovementioned venue.

Sắp xếp đưa con Tôi (bất kể sử dụng xe cấp cứu hoặc phương tiện giao thông khác) đến nơi thực hiện điều trị cấp cứu thích hợp, bao gồm phòng cấp cứu của bệnh viện, phòng khám điều trị hoặc phòng khám của bác sỹ, nhưng không giới hạn những địa điểm nói trên.

4. 於醫療機構中為獲得相關醫療或手術, 得簽署任何經醫療機關判斷後, 所要求出具之相關文件。

Regarding the relevant medical treatment or surgeries received in the medical institutions, to sign the related documents required after being determined by any medical institutions.

Tại cơ sở điều trị y tế nhằm được điều trị y tế hoặc thực hiện phẫu thuật liên quan, phải ký kết bất cứ giấy tờ liên quan nào mà cơ sở điều trị y tế yêu cầu sau khi chẩn đoán bệnh tình.

本人在此同意負擔所有因治療意外或傷病所生之相關費用。本人亦同意於尋求或提供上述醫療行為之過程中, 不論城市學校財團法人臺北城市科技大學或其受雇人皆無須負擔任何不逆料之事故, 所可能引起之事實或法律上之責任。

I hereby agree to be borne all expenses related to treating accidents and injuries. I also agree that, in the course of seeking or providing the above medical conducts, Taipei City University of Science and Technology nor its employees shall be responsible for potential factual or legal responsibilities arising from unexpected accidents.

Tôi đồng ý chịu tất cả chi phí phát sinh do điều trị tai nạn hoặc bệnh tật. Tôi cũng đồng ý trong quá trình tìm kiếm hoặc cung cấp các hoạt động điều trị y tế nói trên, bất kể trường Đại học khoa học và Công nghệ thành phố Đài Bắc hay người được trường đại học tuyển dụng đều không phải chịu bất cứ sự cố không mong muốn nào, sự thật nào có thể xảy ra hoặc trách nhiệm pháp luật nào.

如無法連絡本人時，本人所指定本人子女之緊急連絡人如下：

Where I am out of contact, the emergency contacts designated by me are as follow:

Nếu không thể liên hệ với Tôi, Tôi chỉ định người liên hệ khẩn cấp của con tôi như sau:

序號 No.	姓名 Name Họ tên	關係 Relationship Xung hô	行動電話 Mobile Phone Điện thoại di động	宅(公)電話 Home (Office) No. Điện thoại nơi ở (văn phòng)
1.				
2.				

另為確保本人子女在外就學期間之任何醫療行為安全，提供以下資訊：

Furthermore, the following information is provided to ensure the security of any medical conducts for my Offspring during the studying period abroad :

Ngoài ra để đảm bảo sự an toàn cho bất cứ hành vi điều trị y tế nào của con tôi trong thời gian học tập ở nước ngoài,tôi cung cấp các thông tin dưới đây :

提問內容 Quesiton Nội dung đưa ra câu hỏi		是否有此問題 Do you have this problem (Y/N) Có vấn đề gì không		有(請詳述問題) Details Có (Đề nghị nói rõ chi tiết vấn đề)	
本人子女有無長期疾病 Whether my Offspring has long-term disease Con của Tôi có loại bệnh lâu năm nào không		<input type="checkbox"/> 有(Yes, it is / Có,) <input type="checkbox"/> 無(No / Không)			
有無固定使用之藥物 Whether my Offspring has a stationary used drug Có thuốc sử dụng cố định hay không		<input type="checkbox"/> 有(Yes, it is / Có,) <input type="checkbox"/> 無(No / Không)			
有無過敏之藥物 Whether my Offspring has medicine that he/she is allergic to Từng dị ứng thuốc hay không		<input type="checkbox"/> 有(Yes, it is / Có,) <input type="checkbox"/> 無(No / Không)			
自述 Self-description Tự thuật về tình hình bệnh tật của mình		<input type="checkbox"/> 無(No / Không)			
		<input type="checkbox"/> 有(Yes, it is / Có,)			
立書人姓名(請以正楷簽名) Name of the Party toe the Contract(Please sign in block letters) HọTên người viết					
與學生之關係(稱謂) Relationship with the Student (Title) Mối quan hệ với học sinh (xung hô)				國籍 Nationality Quốc tịch	
居住國之國民(居民)身分證字號 National (Residential) ID at the Residing Country Số chứng minh thư công dân (cư dân) của nước cư trú					
聯絡資料 Contact Info Thông tin liên lạc	行動電話 Mobile Phone Điện thoại di động				
	住宅電話 Home No. Điện thoại nhà ở				
	居住處地址 Address of the Residence Địa chỉ nơi ở				
	電子郵件信箱 E-mail Hòm thư điện tử				

本資訊將由城市學校財團法人臺北城市科技大學持有並加以保密，然必要時得提供於相關醫療機構使用。

The information will be held and kept secret by the Taipei City University of Science and Technology, and will be provided to relevant medical institution for usage when necessary.

Thông tin này sẽ do Đại học khoa học và Công nghệ thành phố Đài Bắc lưu giữ và bảo mật, song khi cần thiết được cung cấp cho cơ sở điều trị y tế liên quan sử dụng.

本表尊重個人自由意志填寫，並屬實填寫。

The form is filled according to one's free will on the basis of truth.

Phiếu này tôn trọng ý chí tự do cá nhân khi điền phiếu, và phải điền đúng sự thật.

請於填妥後親簽，送交國際事務處外生輔導業務承辦人收存。

Please sign after completing the form and deliver to the organizing officer at the Overseas Students Service Center, Office of International and Cross-Strait Affairs.

Xin hãy đích thân ký tên sau khi đã ký, giao cho nhân viên nghiệp vụ của Trung tâm phụ đạo và phục vụ học sinh nước ngoài Ban quốc tế.

以上內容若有翻譯上不符合，皆以中文版為準，中文為本國通用語言，故本校僅接受中文版為正式緊急醫療同意書，其他國家語言版本僅供參考之用。

Shall there be any discrepancy between the Chinese version and translated versions, the Chinese version shall prevail. Chinese is the common language of Taiwan; therefore, the University only accepts the Chinese version of the Authorization as the official Authorization for Emergency Medical Treatment, Authorizations in other languages are for reference only.

Nếu bản dịch nội dung trên đây không phù hợp, thì sẽ lấy bản tiếng Trung làm chuẩn. Tiếng Trung là ngôn ngữ thông dụng của Đài Loan, do đó nhà trường chỉ tiếp nhận bản tiếng Trung là Giấy đồng ý điều trị khẩn cấp chính thức, phiên bản ngôn ngữ khác chỉ dùng để tham khảo.

城市學校財團法人臺北城市科技大學

Taipei City University of Science and Technology

Đại học khoa học và Công nghệ thành phố Đài Bắc

地址：11202 台北市北投區學園路2號

Address: No. 2, Xueyuan Rd., Beitou, 112 Taipei, Taiwan, R.O.C.

TEL/FAX：：+886-2-28927154~9 #5901、5902

立 書 日

(Date of Signing / Ngày viết giấy ủy quyền)：_____年(Year / năm) _____月(Month / tháng) _____日(Day / Ngày)

附件五 外國學生申請人在臺就學檢核表 Bản tự kiểm tra

Appendix 5: Studying in Taiwan Checklist and Declaration for International Student

外國學生申請人是否曾以僑生身分在臺就學檢核表

依據「外國學生來臺就學辦法」第2條規定，外國學生須未曾以僑生身分在臺就學，為確認您的外國學生身分，請確實填寫回答以下問題，謝謝！

According to “Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan,” Article 2, an international student is not supposed to have overseas Chinese student status. To make sure of your status, please fill in the following questions.

1. 請問您是否曾經來臺過？ Bạn có từng đến Đài loan qua không?
☐是 Có ☐否 Không
2. 請問您是否曾經來臺就學過？ Bạn có từng đến Đài loan **học** qua không?
☐是 Có ☐否 Không (若填寫否，則無需回答以下問題) **Nếu không thì không cần trả lời các câu bên dưới**

Have you ever studied aboard in Taiwan?

☐Yes ☐No (If no, do not answer the following questions.)

3. 請問您是否曾以僑生身分在臺就學？ Bạn đã từng dùng thân phận Hoa Kiều để học ở Đài Loan không?
☐是 Có ☐否 Không ☐不確定 Không rõ

Have you ever had overseas Chinese student status to study in Taiwan?

☐Yes ☐No ☐Uncertain

4. 請問您是否曾經海外聯合招生委員會分發？ Bạn có đã từng được hiệp hội giáo dục sắp xếp học không?
☐是 Có ☐否 Không ☐不確定 Không rõ

Have you ever had admission by placement from the Overseas Joint Admissions Committee?

☐Yes ☐No ☐Uncertain

5. 請問您是否曾經各校以自行(單獨)招收僑生管道入學？ Bạn đã từng xin nhập học vào trường khác không?
☐是 Có ☐否 Không ☐不確定 Không rõ

Have you ever attended recruitment of overseas Chinese students in any Taiwanese university?

☐Yes ☐No ☐Uncertain

6. 請問您本學年度是否向海外聯合招生委員會申請來臺就學？ Kì học này bạn đã từng xin học ở nước khác chưa?
☐是 Có ☐否 Không ☐不確定 Không rõ

Have you ever applied to any school in Taiwan through the Overseas Joint Admissions Committee for this semester?

☐Yes ☐No ☐Uncertain

華語文能力切結書

GIẤY CAM KẾT DÀNH CHO SINH VIÊN MỚI NHẬP HỌC

學生英文姓名 Họ tên tiếng anh: _____

性別 Giới tính: ☐男 Nam ☐女 Nữ ☐其他 Khác

出生日期 Ngày tháng năm sinh: _____年(Năm) ____月(tháng) ____日(ngày)

護照號碼 Số hộ chiếu: _____

本人報名臺北城市科技大學，於第一年結束前應取得華語文能力測驗 (TOCFL 2)A2 基礎級標準，得繼續修讀。本人明白先第一年內未通過華語文能力測驗 A2 標準將受退學處分，不得續修讀學位專業課程。

Tôi cam kết khi tham gia học tập tại trường Đại học Khoa học và Công nghệ Thành phố Đài Bắc, trước khi kết thúc năm học đầu tiên tôi sẽ phải thi được chứng chỉ hoa ngữ cấp A2 (TOCFL 2) trở lên thì mới có thể tiếp tục chương trình đại học những năm sau đó. Tôi hiểu rõ trong trường hợp đã theo học 1 năm mà không lấy được chứng chỉ hoa ngữ cấp A2 trở lên thì tôi sẽ chấp hành buộc thôi học và sẽ phải về nước theo quy định của Bộ Giáo Dục Đài Loan.

特立此切結書。

_____年(năm) ____月(tháng) ____日(ngày)

切結人 Người cam kết

附件七 文件驗證切結書(未繳交學歷驗證者填寫) Cam kết xác nhận giấy tờ (Đối với sinh viên chưa xác nhận giấy tờ)

Appendix 7: Affidavit (of admissions documents to be verified)

文件驗證切結書

CAM KẾT XÁC NHẬN GIẤY TỜ
Affidavit (of admissions documents to be verified)

本人_____ (學生姓名) 申請貴校_____ (系/所)，外國學生申請入學，於報到時補交下列文件：

Tôi tên là: _____ đăng kí nhập học khoa (ngành) _____ Cam kết khi làm thủ tục nhập học sẽ nộp đầy đủ hồ sơ giấy tờ dưới đây:

I _____ (students' name) applying for the (Program name) at Taipei City University of Science and Technology, hereby promise that I will submit the following verified documents to Taipei City University of Science and Technology at the time of registration.

註記 Check(☑)	項目 Items
	<u>經駐外單位驗證之國外最高學歷證件正本一份。</u> <u>Bằng đã dịch thuật, công chứng và xác nhận lãnh sự</u> Original copy of highest educational diploma verified by the Taiwan Overseas Representative Office.
	<u>經駐外單位驗證之國外最高成績證明正本一份。</u> <u>Học bạ (bảng điểm) đã dịch thuật, công chứng và xác nhận lãnh sự</u> Original copy of highest educational transcript verified by the Taiwan Overseas Representative Office.

若在報到時無法提供繳驗經駐外單位驗證之學歷證明及成績單正本；本人願放棄錄取資格，絕無異議。(※中英文以外之語文，應附經驗證之中文或英文譯本)。

Nếu trong quá trình nhập học không nộp đầy đủ hồ sơ giấy tờ trên tôi đồng ý với việc hủy tư các nhập học.

Furthermore, at the time of registration I will present my original diploma and transcript to Taipei City University of Science and Technology. I understand that if I fail to submit the copies of the verified documents or the original diploma or transcript at the time of registration, my qualification for enrollment will be revoked.

(Remark: If the original documents are not in English or Chinese, an English or Chinese translation version verified by a Taiwan overseas representative office is also required.

簽名(全名)Họ và tên Signature : _____

護照號碼 Số hộ chiếu Passport number : _____

日期 Ngày kí Date / YYYY.MM.DD : _____

附件八 臺北城市科技大學申請資料－財力保證書 Thư báo
lãnh tài chính
TPCU Academic Year 2024

本人_____與被保證人_____關係是_____
(請填寫姓名) (請填寫被保證)

Tôi tên là: _____ Người được bảo lãnh (Họ tên) _____
quan hệ là _____

I _____, and the applicant, _____ our relationship being _____
(Full Name) (Applicant's name)

願擔保被保證人在臺北城市科技大學就學及生活所需一切費用支出。

Tôi đồng ý bảo lãnh tài chính cho sinh viên theo học tại trường.

hereby guarantee that the applicant's total living and tuition expenses while attending TPCU will be paid in full.

此 致 Submitted to

臺北城市科技大學招生委員會

Admission Committee of International Students, TPCU

保證人簽名：

Người bảo lãnh kí tên:

Guarantor's signature(in hand wiriting):

簽名日期: _____ yyyy/ _____ mm/ _____ dd